

**Yemeni Arabic transcript:**

م: هذا شقر أبيض، وهذا شقر أخضر، مشموم، اسمه مشموم. وهذا شقر أبيض. هذا كمان نسميه بعيثران، نسميه بعيثران. هذا ممكن نستخدمه علاج. نحطه بشعورنا وممكن نستخدمه علاج للإلتهابات، يعني ناخذ حقه الأغصان دي ونفورها ونشربها.  
ل: علاج لأيش؟  
م: علاج للمغص نشربه. مغص المعدة ومغص الأمعاء. وهذا زينة يستخدم، ويستخدم علاج.

**English translation:**

**M:** This is white *shoqor*<sup>1</sup>, and this is green *shoqor*, *mashmoom*, we call it *mashmoom*. This is white *shoqor*. We also call it *bae'tharan*. We can use it as a treatment. We can put it on our hair and can use it as a treatment for inflammation. I mean we take these branches and boil it and drink it.

**L:** Treatment for what?

**M:** We drink it as a treatment for stomachaches [as well], stomachaches and intestinal aches. It's used as a way of decoration as well as a treatment.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

---

<sup>1</sup> Shoqor: a fragrant bush, similar to chamomile.